

千年繁华
N

喜乐京都

〔日〕寿岳章子 著

〔日〕泽田重隆 绘图

陈娴若 译

生活·讀書·新

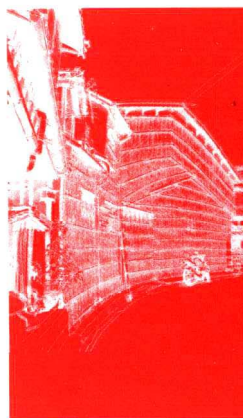
千年繁华
2

喜乐京都

〔日〕寿岳章子 著

〔日〕泽田重隆 绘图

陈娴若 译



生活·讀書·新知三聯書店

Chinese Copyright ©2012 by SDX Joint Publishing Company.

All Rights Reserved.

本作品中文版权由生活·读书·新知三联书店所有。

未经许可，不得翻印。

KYO NI KURASU YOROKOBI

Text by JUGAKU Akiko

Illustrations by SAWADA Shigetaka

Copyright © 1992 TANAKA Hiroshi/FUSHIKIDA Yoshiko

All rights reserved.

Originally published in Japan by SOSHISHA CO., LTD., Tokyo.

Chinese (in simplified character only) translation rights arranged with

SOSHISHA CO., LTD., Japan

本书译文经台湾城邦文化事业股份有限公司马可李罗文化事业部授权。

图书在版编目 (CIP) 数据

喜乐京都/(日) 寿岳章子著;(日) 泽田重隆绘;陈炯若译.

— 北京:生活·读书·新知三联书店,

2012.3

ISBN 978-7-108-03680-3

I. ①喜… II. ①寿… ②泽… ③陈… III. ①散文集

— 日本—现代②随笔—作品集—日本—现代 IV. ①I313.65

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第033404号

策 划 王 冬

责任编辑 张 荷 丁立松

封扉设计 蔡立国

责任印制 常宁强

出版发行 生活·读书·新知三联书店

(北京市东城区美术馆东街22号)

邮 编 100010

经 销 新华书店

印 刷 北京隆昌伟业印刷有限公司

版 次 2012年3月北京第1版

2012年3月北京第1次印刷

开 本 880毫米×1230毫米 1/32 印张 8.375

字 数 95千字 图120幅

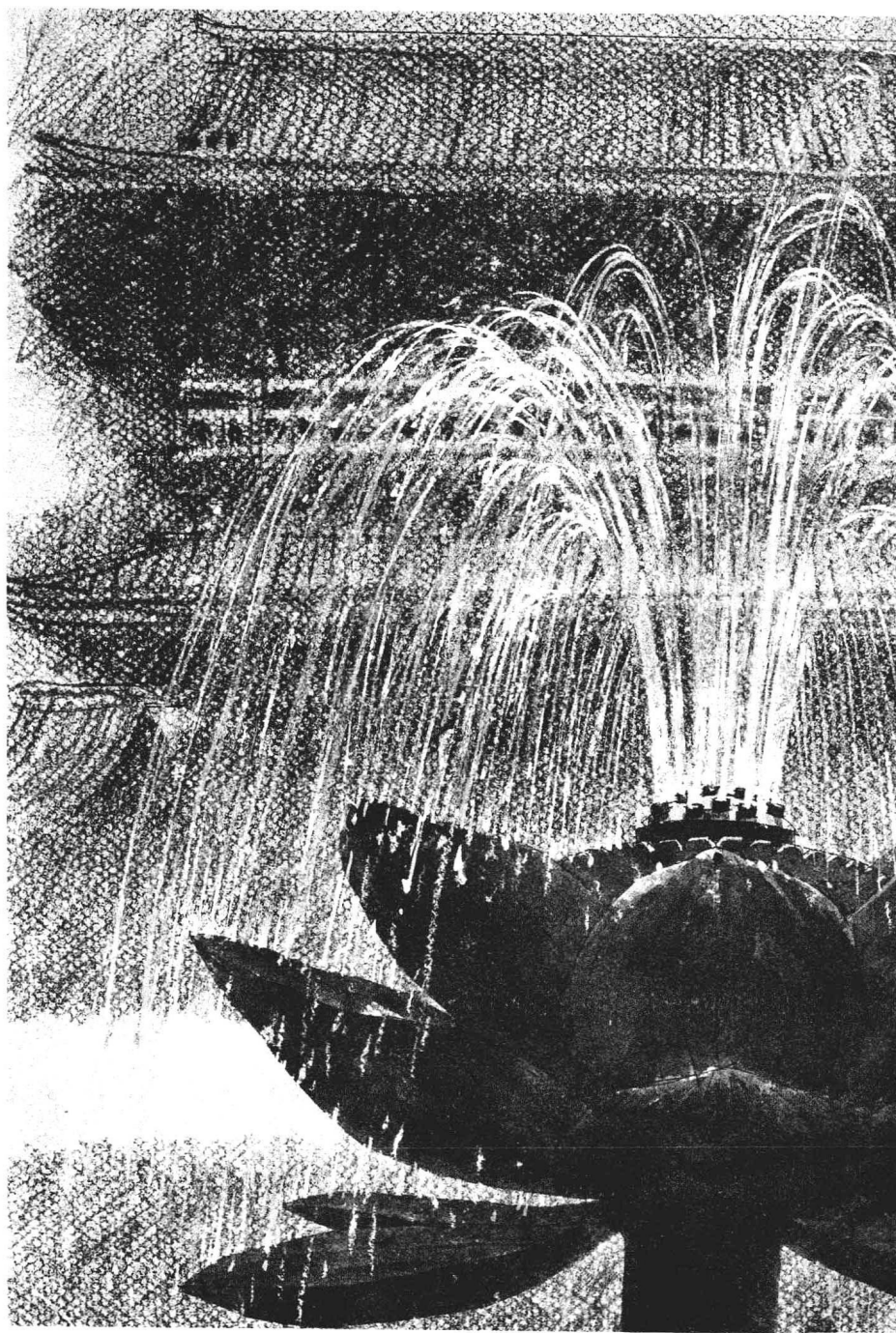
印 数 00,001—10,000册

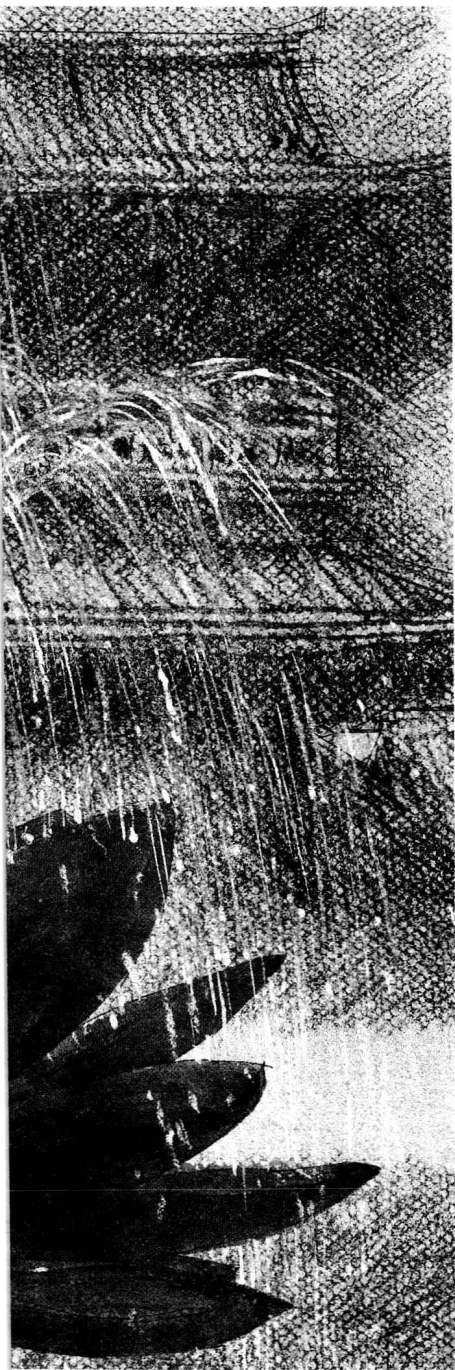
定 价 27.00元



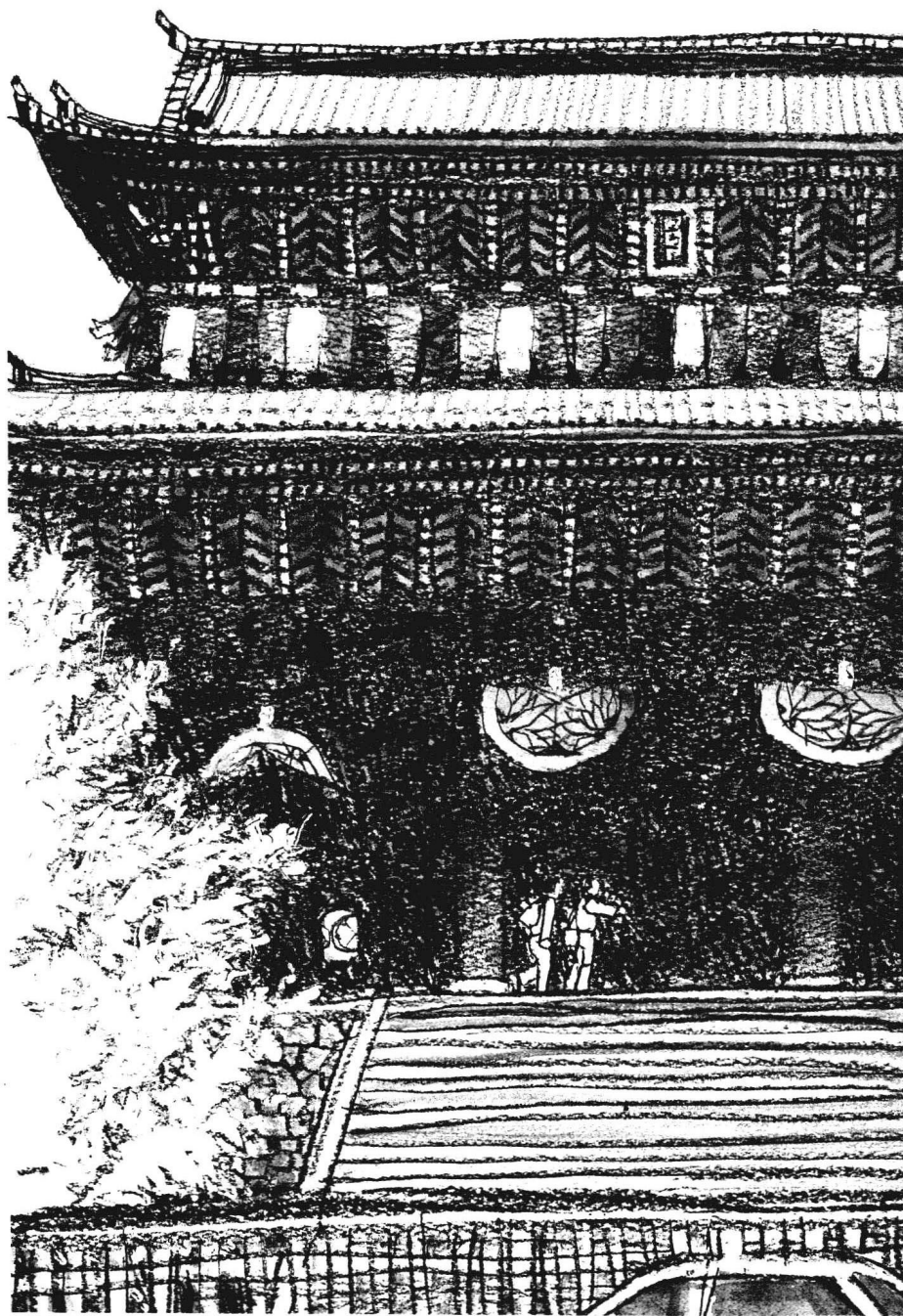
诗仙堂。虽然石川丈山已不在人世，但是他一生的思想今日已由诗仙堂传颂于世。造访者应能感受其一丝不苟、坚持不懈的风格。（石川丈山系江戸时代诗人，因酷爱汉诗，尊李白等为诗仙，创建诗仙堂。——编者注）

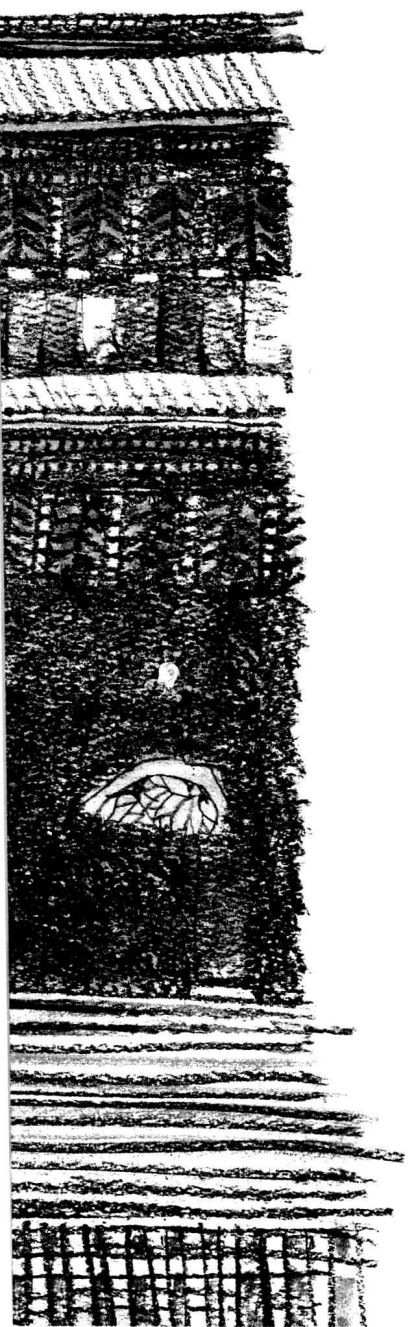




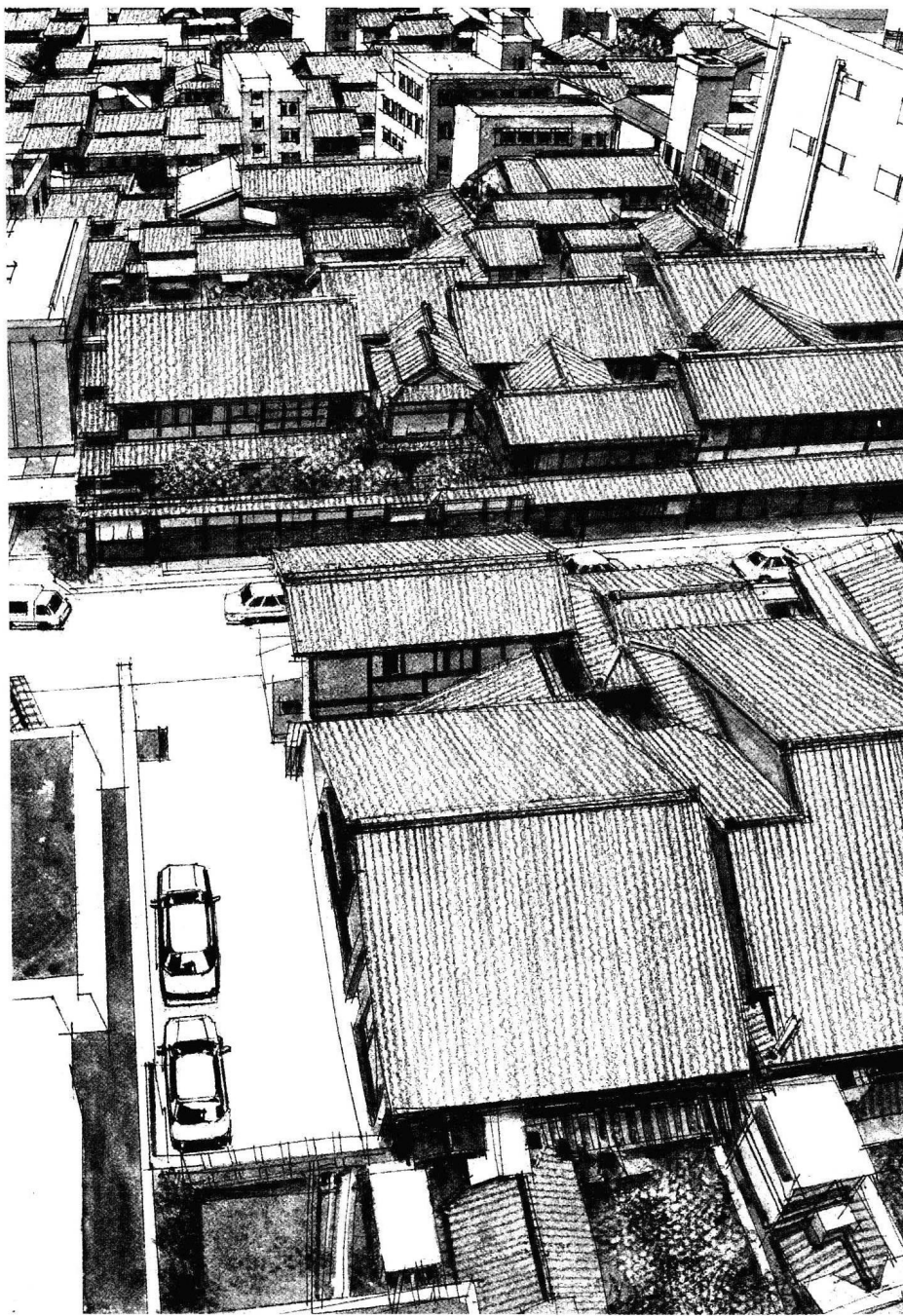


东本愿寺的莲华喷泉。京都人看这喷泉就像莲花在此生了根一样理所当然。它就在京都车站前不远，也可算是京都的象征之一。



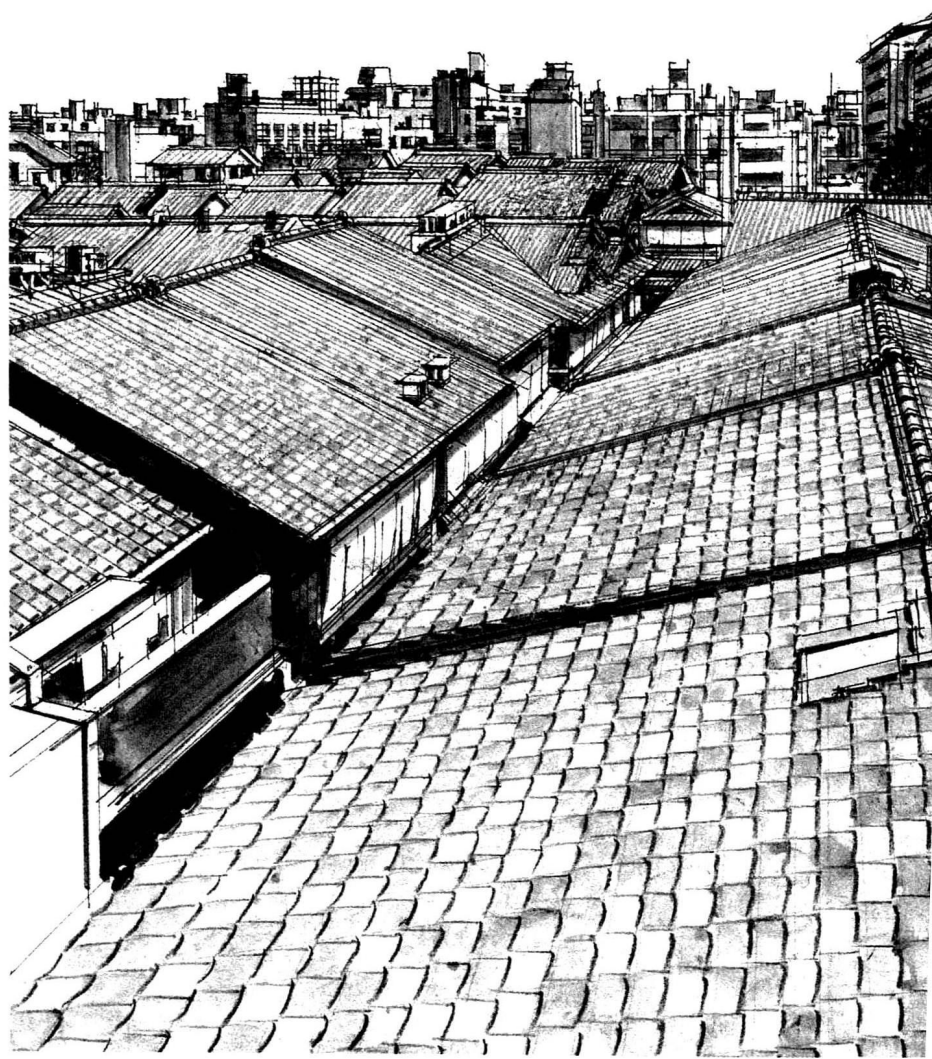


知恩院山门。宏伟的山门终于修复完工了。‘宏伟’二字似乎不适合用来形容一座寺庙，但是它真是气势恢宏。明治时期之后，它度过了一段艰苦的岁月，如今又恢复堂堂的面貌。





二条室町通附近的民家。京都内的町屋屋瓦相连，就像一片温柔的大海。令人怀想起中京区人民生活深沉恬静的色调。这里的每栋房屋都有各自的可爱庭院。但是这景观已逐渐走调，令人不安。（自乌丸二条下“新妇人”的窗子望出去的情景）

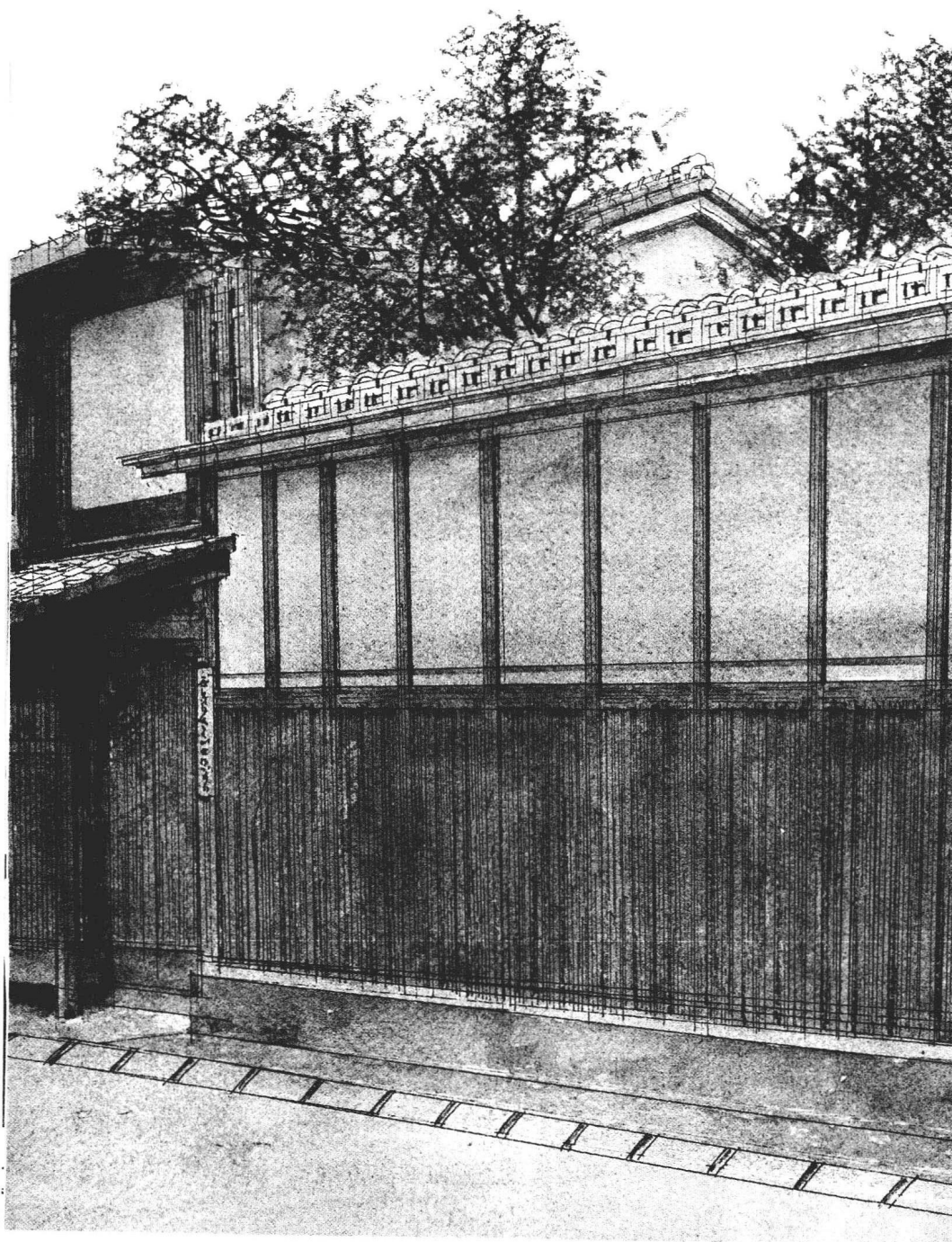


祇园的屋顶。祇园町一片悄静的气息。层层相连的屋顶既平整又起伏，与北方远处大楼的对照，颇有深意。（自祇园町南侧，石田旅馆的屋顶望去之景）



洛东遗芳馆。在京都不时会遇到令人惊艳的屋宅。木纹细致的围墙，墙头透露的绿意，做工精细的窗格子，坚定的自我主张……这是一座温柔的城堡。（五条大桥南）





伏见的大仓酒厂。伏见是个有趣的小镇。四处可见的大酒厂总令我
我看傻了眼。令人感受到这就是“日本的酒”啊。这位不疾不徐
走在路上的老妇人。眼中看到的景致究竟是什么样的呢？



